

VENDIM
Nr. 749, datë 16.9.2015

PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES SË GRANTIT NR. TF019228, TË FONDIT TË BESIMIT ME SHUMË DONATORË, “REPARIS”, NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE BANKËS NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM, PËR FINANCIMIN E PROJEKTIT TË PËRMIRËSIMIT TË CILËSISË SË RAPORTIMIT FINANCIAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 17 e 23, të ligjit nr. 8371, datë 9.7.1998, “Për lidhjen e traktateve dhe marrëveshjeve ndërkombëtare”, me propozimin e ministrit të Punëve të Jashtme, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Miratimin e marrëveshjes së grantit nr. TF019228, të Fondit të Besimit me Shumë Donatorë, “Reparis”, ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim, për financimin e projektit të përmirësimit të cilësisë së raportimit financiar, sipas tekstit bashkëlidhur këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Edi Rama

Banka Botërore	1818 H Street N.W.	(202) 477-1234	
Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim	Washington, D.C. 20433	Adresa	Kablllore:
INTBAFRAD			
Shoqata Ndërkombëtare e Zhvillimit	U.S.A.	Adresa Kablllore: INDEVAS	
			_____, 2015
H. E. Shkëlqim Cani			
Ministër i Financave			
Ministria e Financave			
Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”			
Tiranë, Shqipëri			

Lënda: REPARIS, Granti nr. TF019228 nga Fondi i Besimit me Shumë Donatorë
Projekti i Përmirësimit të Cilësisë së Raportimit Financiar

Shkëlqesi,

Në përgjigje të kërkesës për mbështetje financiare të bërë në emër të Republikës së Shqipërisë (Përfituesi), kam kënaqësinë t’ju informoj se Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (Banka Botërore), duke vepruar si administratore e fondeve të grantit të siguruara nën Programin Rruga për Evropë për Forcimin Institucional dhe të Kontabilitetit (REPARIS), propozon akordimin për Përfituesin, të një granti nga Fondi i Posaçëm REPARIS, në shumën që nuk tejkalon një milion e tetëqind e pesëdhjetë mijë euro (1,850,000€) (Granti), sipas termave dhe kushteve të përcaktuara apo të referuara në këtë marrëveshje (Marrëveshja), e cila përfshin shtojcën bashkëlidhur, për të ndihmuar në financimin e projektit të përshkruar në aneks (Projekti).

Ky Grant financohet nga fondi i sipërpërmendur i besimit, për të cilin Banka Botërore merr kontribute të herëpashershme nga Donatorë. Në përputhje me pikën 3.02 të Kushteve Standarde (të përcaktuara në shtojcën e kësaj Marrëveshjeje), detyrimet e Bankës Botërore për pagesën në lidhje me këtë Marrëveshje kufizohen në shumën e fondeve që i vihen asaj në dispozicion nga ana e Donatorëve, sipas fondit të posaçëm të sipërpërmendur dhe e drejta e Përfituesit për të tërhequr shumat e Grantit varet nga disponueshmëria e këtyre fondeve.

Përfituesi, duke konfirmuar më poshtë pëlqimin e tij, deklaron se është i autorizuar për të lidhur këtë Marrëveshje dhe për të zbatuar Projektin në përputhje me termat dhe kushtet e përcaktuara dhe të referuara në këtë Marrëveshje.

Ju lutemi, konfirmoni pëlqimin e Përfituesit në lidhje me sa më lart, duke nënshkruar dhe duke vendosur datën në kopjen e Marrëveshjes së bashkëlidhur nga një funksionar i autorizuar nga Përfituesi, dhe dërgojeni në adresë të Bankës Botërore. Në momentin e marrjes së kësaj kopjeje të kundërfirmosur, kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi pas njoftimit nga ana e Përfituesit të përfundimit të procedurave të tij të brendshme; megjithatë, me kusht që oferta e kësaj Marrëveshjeje të vlerësohet e anuluar, në rast se Banka Botërore nuk ka marrë kopjen e kundërfirmosur të kësaj Marrëveshjeje dhe njoftimin përkatës brenda nëntëdhjetë (90) ditëve pas datës së nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje nga Banka Botërore, me përjashtim të rastit kur Banka Botërore dhe Përfituesi kanë përcaktuar një datë të mëvonshme për këtë qëllim.

Me respekt,

BANKA NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM

Nga _____

Ellen Goldstein

Drejtori për Vendin

Evropa dhe Azia Qendrore

RËNË DAKORD:

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

Nga: _____

Përfaqësuesi i Autorizuar

Emri: _____

Pozicioni: _____

Datë: _____

Bashkëlidhje

1. Kushtet Standarde për Grantet e dhëna nga Banka Botërore nga Fonde të ndryshme, të datës 15 shkurt 2012

2. Letër Disbursimi e datës së njëjtë me këtë Marrëveshje së bashku me Udhëzimet e Disbursimit të Bankës Botërore për Projektet, e datës 1 maj 2006.

3. “Udhëzime për parandalimin dhe luftën kundër mashtrimit dhe korrupsionit në projektet e financuara nga Huat e BNRZH-së dhe Kreditë e IDA-së (Shoqata e Zhvillimit Ndërkombëtar dhe Grantet”, të datës 15 tetor 2006 dhe të rishikuara në janar 2011.

4. “Udhëzimet: Prokurimi i Mallrave, Punimeve dhe Shërbimeve jokonsultative sipas Huave nga BNRZH-ja dhe Kredive IDA dhe Granteve nga Huamarrës të Bankës Botërore”, të muajit janar 2011, të rishikuara në korrik 2014.

5. “Udhëzimet: Përzgjedhja dhe Punësimi i Konsulentëve sipas BNRZH-së dhe Kredive IDA dhe Granteve nga Huamarrës të Bankës Botërore”, të muajit janar 2011, të rishikuara në korrik 2014.

REPARIS, GRANTI NR. TF019228

ANEKS

Neni I

Kushtet Standarde; Përkufizime

1.01 Kushtet Standarde. Kushtet Standarde për Grantet e Dhëna nga Banka Botërore nga Fonde të Ndryshme, të datës 15 shkurt 2012 (Kushtet Standarde) përbëjnë një pjesë integrale të

kësaj Marrëveshjeje.

1.02 Përkufizime. Përveç rasteve kur konteksti e kërkon ndryshe, termat me germa kapitale të përdorur në këtë Marrëveshje kanë kuptimet që u jepen atyre në kushtet standarde ose në këtë Marrëveshje dhe termat e mëposhtëm do të kenë kuptimet e mëposhtme:

a) “CAP” nënkupton Planin e Veprimit të Vendit për rritjen e Raportimit Financiar Korporativ në Shqipëri (CAP), të miratuar nga Qeveria e Shqipërisë në vitin 2009.

b) “CFCU” nënkupton Njësinë Qendrore Financuese dhe Kontraktuese brenda Ministrisë së Financave të Përfituesit.

c) “CFREP” nënkupton Projektin e Rritjes së Raportimit Financiar Korporativ të zbatuar në vitet 2011–2013.

d) “EU” nënkupton Bashkimin Evropian.

e) “EU acquis communautaire” nënkupton organin e të drejtave dhe detyrimeve të përbashkëta të detyrueshme për të gjitha shtetet anëtare të BE-së, siç jepet në linkun bashkëngjitur http://europa.eu/legislation_summaries/glossary/community_acquis_en.htm.

f) “AFSA” nënkupton Autoritetin e Mbikëqyrjes Financiare që është formuar dhe që vepron në përputhje me ligjin nr. 9572, të datës 3.7.2006, “Për Autoritetin e Mbikëqyrjes Financiare” apo pasuesin e tij ligjor.

g) “BSH” nënkupton Bankën e Shqipërisë – Banka qendrore, që është formuar dhe vepron në bazë të ligjit nr. 8269, të datës 23.12.1997, “Për Bankën e Shqipërisë” apo pasuesi i saj ligjor.

h) “POB” ose “Bordi i Mbikëqyrjes Publike” nënkupton Agjencinë e Përfituesit, përgjegjëse për mbikëqyrjen e auditorëve të krijuar dhe që vepron në pajtim me auditimin ligjor, organizimin e auditorit ligjor dhe profesioneve të ekspertit kontabël nr. 10091, të datës 5.3.2009 ose pasuesi i tij ligjor.

i) “Komiteti Drejtues Kombëtar” nënkupton një komision të krijuar nga Ministria e Financave për të mbikëqyrrur reformën e raportimit financiar korporativ

j) “QKR” nënkupton Qendrën Kombëtare të Regjistrimit që është formuar dhe funksionon në përputhje me ligjin nr. 9723 “Për Qendrën Kombëtare të Regjistrimit” apo pasuesi i saj ligjor sipas këtij dokumenti.

k) “Kostot Operative” nënkupton kostot e arsyeshme të miratuara nga Banka Botërore, për shpenzimet përkatëse të kryera në lidhje me zbatimin e Projektit, të cilat përfshijnë operimin dhe mirëmbajtjen e automjeteve, kostot e komunikimit dhe të siguracioneve, taksat bankare, shpenzimet e qirasë, mirëmbajtjen e zyrës (dhe pajisjeve të zyrës), shpenzimet publike, duplikimet/printimet e dokumenteve, materialet operative të konsumit, dietat e kostove të udhëtimit për personelin e Projektit për udhëtimet që lidhen me zbatimin e Projektit, dhe pagat e personelit kontraktues për Projektin (por duke përjashtuar shërbimet e konsulentëve dhe pagat e nëpunësve të administratës publike të Përfituesit).

l) “Plani i Prokurimit” nënkupton planin e prokurimit të Përfituesit në lidhje me Projektin, i datës 13 shkurt 2015, dhe i referuar në paragrafin 1.16, Udhëzime të Prokurimit, dhe paragrafin 1.24, Udhëzime të Konsulentit, i cili përditësohet herë pas here në përputhje me dispozitat e paragrafëve të sipërpërmendur.

m) “Trajnim dhe Seminare” nënkupton kostot e arsyeshme, siç janë miratuar nga Banka Botërore, për trajnim dhe seminare, të zhvilluara sipas Projektit, duke përfshirë kostot e mësimdhënies, udhëtimit dhe transfertave për pjesëmarrësit në trajnime dhe seminare, kostot që kanë të bëjnë me sigurimin e shërbimeve të trajnuesve dhe relatorëve në seminare, marrjen me qira të pajisjeve për trajnim dhe seminare, përgatitjen dhe riprodhimin e materialeve të trajnimit dhe seminareve, dhe kosto të tjera që lidhen drejtpërdrejt me përgatitjen dhe zhvillimin e kurseve të trajnimit dhe seminareve (por, duke përjashtuar mallrat dhe shërbimet e konsulentëve).

Neni II

Ekzekutimi i Projektit

2.01 Objektivat dhe përshkrimi i projektit. Objektivi i projektit është përmirësimi i

kapaciteteve të institucioneve përkatëse kombëtare për mësimdhënien, mbështetjen, rregullimin, zbatimin dhe shpërndarjen e raportimit financiar korporativ të një cilësie të lartë në Shqipëri, në përputhje me pjesët përkatëse të *acquis communautaire* të BE-së dhe praktikat e mira ndërkombëtare.

Projekti përbëhet nga pjesët e mëposhtme:

Pjesa A. Edukimi në Kontabilitet

Zhvillimi dhe zbatimi i programeve të trajnimit në kontabilitet dhe auditim (duke përfshirë metodologjitë moderne të auditimit) për rritjen e kapaciteteve të aktorëve të ndryshëm në perceptimin e tyre dhe zbatimin praktik të standardeve të kontabilitetit dhe të auditimit; dhe për lehtësimin e miratimit të rekomandimeve mbi universitetin dhe kurrikulat profesionale të zhvilluara sipas CFREP-së.

Pjesa B. Monitorimi dhe Zbatimi i Raportimit Financiar dhe Auditimit

1. Kryerja e aktiviteteve për forcimin e kapaciteteve të sistemit të mbikëqyrjes së auditimit publik dhe institucioneve përfituese nëpërmjet shërbimeve të Konsulencës dhe Trajnimit.

2. Forcimi i kapacitetit të rregullatorëve financiarë, POB-it, BSH-së dhe AMF-së, për: a) monitorimin dhe përforcimin e cilësisë së raportimit financiar; dhe b) zhvillimin dhe krijimin e një protokollit efikas të bashkëpunimit për sigurimin e cilësisë për auditimet e shoqërive të sektorit financiar.

3. Asistimi i POB-it në kryerjen e inspektimeve të auditimeve të shoqërive të sektorit financiar dhe mbështetje në ndjekjen e rezultateve.

Pjesa C. Plotësimi dhe Publikimi i Pasqyrave Financiare Statutore

Përmirësimi i transparencës së QKR-së dhe zbulimi i informacionit financiar nëpërmjet: 1) krijimit të rregulloreve dhe proceseve dhe propozimi i amendamenteve ligjore dhe/ose rregulloreve, dhe manuali i operacioneve të QKR-së, ku dokumentohen rregullat dhe proceset e saj; 2) përmirësimi i softuerëve dhe harduerëve; dhe 3) ofrimi i aktiviteteve të ndërtimit të kapaciteteve për përmirësimin e sistemit të mbledhjes së pasqyrave financiare/raporteve të auditimit dhe disponimin e tyre në sferën publike; 4) kryerja e trajnimit për stafin e QKR-së në sistemin e ri dhe procedurat e tij dhe në përvojën e vendeve anëtare të BE-së; dhe 5) siguri i rritjes së ndërgjegjësimit publik mbi marrëveshjet e reja për paraqitje dhe publikim.

Pjesa D. Menaxhimi, Koordinimi dhe Vlerësimi i Projektit

1. Forcimi i kapaciteteve të Përfituesit për kryerjen e menaxhimit të Projektit, duke përfshirë menaxhimin financiar, prokurimin, kontabilitetin, auditimin, koordinimin e projektit, monitorimin dhe vlerësimin.

2. Kryerja e aktiviteteve për informimin e publikut, duke përfshirë shpërndarjen e informacionit në lidhje me sistemin e raportimit financiar, përgatitja e një projektpropozimi për fazën e ardhshme të programit të reformave, lehtësimi i rishikimit të CAP-it për pasqyrimin e rezultateve të reformave të arritura dhe, financimi i shpenzimeve operative.

2.02 Ekzekutimi i Projektit në përgjithësi. Përfituesi deklaron angazhimin e tij ndaj objektivave të projektit. Për këtë qëllim, ai do të zbatojë Projektin nëpërmjet Njesisë Qendrore Financiare dhe Kontraktuese brenda MF-së, në përputhje me dispozitat e: a) nenit II të Kushteve Standarde; b) “Udhëzimet mbi Parandalimin dhe Luftën kundër Mashtrimit dhe Korrupsionit në Projektet e Financuara nga BNRZH-ja, Kreditë IDA dhe Grantet”, të datës 15 tetor 2006 dhe të rishikuara në janar 2011 (Udhëzimet Antikorrupsion); dhe c) ky nen II.

2.03 Marrëveshje institucionale dhe masa të tjera

Përfituesi, në çdo kohë gjatë zbatimit të projektit, do të sigurojë:

a) burimet e nevojshme dhe një numër të mjaftueshëm stafi profesional për Njësine Qendrore Financiare dhe Kontraktuese pranë Ministrisë së tij të Financave, të cilët do të mbajnë përgjegjësi për administrimin e planifikimit të përgjithshëm, koordinimin, monitorimin, vlerësimin, raportimin dhe komunikimin e aktiviteteve, dhe të atyre teknike, fiduciare (d.m.th.,

prokurimin dhe menaxhimin financiar, duke përfshirë shqyrtimin e përparimit të bërë drejt arritjes së Objektivit të projektit.

b) Komitetin Drejtues Kombëtar me përbërje, mandat, terma reference dhe burime të pranueshme për Bankën, përgjegjës, për i) ngritjen e çështjeve kyçe ligjore dhe rregullatore që ndikojnë në zbatimin e projektit; dhe ii) miratimin planeve vjetore të punës dhe buxheteve.

2.04 Vizibiliteti dhe Vizitat e Donatorëve. a) Përfituesi, nëpërmjet Njesisë Qendrore Financuese dhe Kontraktuese, merr ose mundëson marrjen e të gjitha masave të tilla siç mund të kërkojnë nga Banka Botërore, në mënyrë të arsyeshme, për të identifikuar publikisht mbështetjen e Donatorëve për Projektin.

b) Për qëllimet e seksionit 2.09 të Kushteve Standarde, Përfituesi përmes Njesisë Qendrore Financuese dhe Kontraktuese, me kërkesë të Bankës Botërore, ndërmerr të gjitha masat e nevojshme nga ana e tij për të mundësuar përfaqësuesit e Donatorëve të vizitojnë çdo pjesë të territorit të Përfituesit për qëllime që lidhen me Projektin.

2.05 Monitorimi, Raportimi dhe Vlerësimi i Projektit. a) Përfituesi, nëpërmjet Njesisë Qendrore Financuese dhe Kontraktuese, monitoron dhe vlerëson progresin e projektit dhe përgatit raportet e projektit në përputhje me dispozitat e seksionit 2.06 të Kushteve Standarde dhe në bazë të treguesve të pranueshëm për Bankën Botërore. Çdo raport i projektit do të mbulojë periudhën e një semestri kalendarik dhe do t'i dërgohet Bankës Botërore jo më vonë se një muaj pas përfundimit të periudhës së mbuluar nga ky raport.

b) Përfituesi, nëpërmjet Njesisë Qendrore Financuese dhe Kontraktuese, përgatit raportin përfundimtar në përputhje me dispozitat e seksionit 2.06 të Kushteve Standarde. Raporti Përfundimtar do t'i dërgohet Bankës Botërore jo më vonë se gjashtë muaj pas Datës së Mbylljes.

2.06 Menaxhimi Financiar. a) Përfituesi, nëpërmjet Njesisë Qendrore Financuese dhe Kontraktuese, do të garantojë që sistemi i menaxhimit financiar të mbahet në përputhje me dispozitat e seksionit 2.07 të Kushteve Standarde.

b) Përfituesi nëpërmjet Njesisë Qendrore Financuese dhe Kontraktuese, do të sigurojë përgatitjen e raporteve të përkohshme financiare të paaudituar për Projektin dhe dorëzimin e tyre për Bankën Botërore jo më vonë se dyzet e pesë ditë pas përfundimit të çdo tremujori kalendarik, duke mbuluar tremujorin, në formë dhe në përmbajtje të pranueshme për Bankën Botërore.

c) Pasqyrat financiare të Përfituesit do të auditohen në përputhje me dispozitat e seksionit 2.07 (b) të Kushteve Standarde. Çdo auditim i tillë i pasqyrave financiare do të mbulojë periudhën e një viti fiskal të Përfituesit. Pasqyrat financiare të audituara për secilën periudhë do t'i dorëzohen Bankës Botërore jo më vonë se gjashtë muaj pas përfundimit të kësaj periudhe.

2.07 Prokurimi

a) Të përgjithshme. Të gjithë mallrat dhe shërbimet e konsulentëve të kërkuara për projektin dhe që do të financohen nga të ardhurat e grantit, do të prokurohen në përputhje me kërkesat e përcaktuara ose të referuara, në:

i) Seksioni I i “Udhëzimeve: Prokurimi i mallrave, punimeve dhe shërbimeve jokonsultative sipas Huave nga BNRZH-ja, Kreditë e IDA-së dhe Grantet nga Huamarrës të Bankës Botërore”, të janarit 2011 (e rishikuar në korrik 2014), (Udhëzimet e Prokurimit), në rastin e mallrave dhe shërbimeve jokonsultative.

ii) Seksionet I dhe IV të “Udhëzimeve: Përzgjedhja dhe Punësimi i Konsulentëve sipas Huave nga BNRZH-ja, Kreditë e IDA-së dhe Grantet nga Huamarrës të Bankës Botërore”, të muajit janar 2011 (të rishikuara në korrik 2014), (Udhëzimet e Konsulentit), në rastin e shërbimeve të konsulentëve; dhe

iii) Dispozitat e këtij Seksioni, duke qenë se të njëjtat do të elaborohen në planin e prokurimit të përgatitur dhe të përditësuar kohë pas kohe nga Përfituesi për Projektin në përputhje me paragrafin 1.18 të udhëzimeve të prokurimit dhe 1.25 të udhëzimeve të konsulentëve (Plani i Prokurimit).

b) Përkufizime. Termat me germa kapitale të përdorur në paragrafët e mëposhtëm të këtij neni për

përshkrimin e metodave të veçanta të prokurimit ose metodave të shqyrtimit nga Banka Botërore të kontratave të veçanta, i referohen metodës korresponduese të përshkruar në seksionin II dhe III të Udhëzimeve të Prokurimit, ose seksionet II, III, IV dhe V të Udhëzimeve për Konsulentët, siç mund të jetë rasti.

c) Metodatat e Veçanta të Prokurimit të Mallrave dhe Shërbimeve Jokonsultative:

i) Përveç rasteve kur parashikohet ndryshe në nënparagrafin “ii” më poshtë, mallrat dhe shërbimet jokonsultative do të prokurohen sipas kontratave të dhëna mbi bazën e Tenderit të Hapur Ndërkombëtar.

ii) Metodatat e mëposhtme, përveç Tenderit të Hapur Ndërkombëtar, mund të përdoren për prokurimin e mallrave dhe shërbimeve jokonsultative për ato kontrata të cilat specifikohen në Planin e Prokurimit: A) Tender i Kufizuar Ndërkombëtar; B) Tender i Hapur Kombëtar, në pajtim me dispozitat e mëposhtme shtesë në paragrafët “iii” më poshtë; dhe C) Blerjet.

iii) Procedurat e Tenderit të Hapur Kombëtar (THK) do të bazohen në procedurat e Tenderimit të hapur siç përcaktohen në Ligjin e Prokurimit Publik (LPP) të Shqipërisë (ligji nr. 9643, i datës 20 nëntor 2006, i ndryshuar), me kusht, megjithatë, që procedurat e tilla të jenë në përputhje me dispozitat e seksionit I dhe paragrafët 3.3 dhe 3.4, të Udhëzimeve të Prokurimit dhe dispozitat shtesë të mëposhtme:

1. Procedurat e “Tenderimit të Hapur” siç përcaktohen në LPP-në e Shqipërisë do të zbatohen për të gjitha kontratat e financuara nga Banka.

2. Ofertuesit e huaj nuk do të përjashtohen nga tenderimi dhe asnjë preferencë e asnjë lloji nuk do t’u jepet ofertuesve kombëtarë në procesin e tenderimit. Ndërmarrjet shtetërore në Shqipëri do të lejohen të konkurrojnë vetëm nëse janë ligjërish dhe financiarisht autonome dhe operojnë sipas ligjit tregtar të Përfituesit. Regjistrimi nuk duhet të përdoret për të vlerësuar kualifikimet e ofertuesve.

3. Ofertat do të hapen në publik në një vend, menjëherë pas afatit të fundit për dorëzimin e ofertave, në prani të përfaqësuesve të cilët dëshirojnë të marrin pjesë.

4. Subjektet prokurorese do të përdorin dokumente standarde aplikimi të miratuara nga Banka.

5. Në rast të çmimeve më të larta të ofertës krahasuar me vlerësimin zyrtar, të gjitha ofertat nuk do të refuzohen pa miratimin paraprak të Bankës.

6. Për dorëzimin e ofertave do të përdoret procedura e një zarfi të vetëm.

7. Faza e paskualifikimit do të kryhet vetëm për ofertuesit me vlerën më të ulët të vlerësuar; asnjë ofertë nuk do të refuzohet në kohën e hapjes së ofertave për arsye kualifikimi.

8. Ofertuesit në formën e një sipërmarrje të përbashkët do të mbahen bashkërisht dhe individualisht përgjegjës.

9. Para refuzimit të të gjitha ofertave dhe thirrjes për oferta të reja, do të merret pëlqimi paraprak i Bankës.

10. Kontratat do të jepen për ofertuesin me vlerën më të ulët të vlerësuar, i cili përcaktohet të kualifikohet në përputhje me kriteret e paracaktuara dhe të parapublikuara të vlerësimit.

11. Negociata pas tenderimit nuk do të lejohen me ofertuesin e çmimit më të ulët të vlerësuar dhe as me ofertues të tjerë.

12. Kontratat me kohëzgjatje të gjatë (më shumë se 18 muaj) do të përmbajnë dispozita të përshtatshme për rregullimin e çmimeve.

13. Garancia e Ofertës dhe e Kontratës do të jenë në formatin e përfshirë në dokumentet e tenderit. Garancia e ofertës është e vlefshme për njëzet e tetë ditë (28) përtej periudhës fillestare të vlefshmërisë së ofertës ose përtej çdo periudhe zgjatjeje nëse kërkohet. Nuk do të bëhen pagesa paradhënie pa një pagesë paraprake të përshtatshme garancie.

14. Dokumenti i ofertës dhe të kontratës, i konsideruar i pranueshëm nga Banka, do të përfshijë dispozitat që përcaktojnë politikën e Bankës për sanksionimin e firmave apo të individëve, të gjetur në procedura mashtrimi dhe korrupsioni siç përcaktohet në Udhëzimet e Prokurimit.

15. Në përputhje me Udhëzimet e Prokurimit, çdo dokument i ofertës dhe i kontratës,

financuar nga të ardhurat e Grantit do të sigurojë që ofertuesit, furnizuesit, kontraktuesit dhe nënkontraktuesit e tyre, agjentët, personeli, konsulentët, ofruesit e shërbimeve ose furnizuesit, të lejojnë Bankën të inspektojë të gjitha llogaritë, regjistrat dhe dokumentet e tjera që lidhen me paraqitjen e ofertave dhe me zbatimin e kontratës, dhe t'i kontrollojë ato me anë të auditorëve të caktuar nga Banka. Aktet që kanë për qëllim të pengojnë materialisht të drejtat e ushtrimit të inspektimit dhe të auditimit të Bankës të përcaktuara në Udhëzimet e Prokurimit përbëjnë një praktikë penguese të përcaktuar në Udhëzimet e Prokurimit.

d) Metodatat e Veçanta të Prokurimit të Shërbimeve të Konsulentëve

i) Përveç rasteve kur parashikohet ndryshe në pikën “ii” më poshtë, shërbimet e konsulentëve do të prokurohen sipas kontratave të dhëna mbi përzgjedhjen bazuar në cilësi dhe kosto.

ii) Metodatat e mëposhtme, përveç përzgjedhjes bazuar në cilësi dhe kosto, mund të përdoren për prokurimin e shërbimeve të konsulentëve për ato detyra të cilat përcaktohen në Planin e Prokurimit: A) Përzgjedhja e bazuar në Cilësi; B) Përzgjedhja e bazuar në Koston më të Ulët; C) Përzgjedhje e bazuar në Kualifikimet e Konsulentëve; D) Përzgjedhja e Burimit të Vetëm e Firmave Konsulente; (E) Përzgjedhja e Konsulentëve Individualë; dhe F) Procedurat e një Burimi të Vetëm për Përzgjedhjen e Konsulentëve Individualë.

e) Shqyrtimi nga Banka Botërore i Vendimeve të Prokurimit. Planin e Prokurimit do të përcaktojë ato kontratat që i nënshtrohen Rishikimit Paraprak të Bankës Botërore. Të gjitha kontratat e tjera do të jenë subjekt pas rishikimi nga Banka Botërore.

Neni III

Tërheqja e të Ardhurave të Grantit

3.01 Shpenzime të Pranueshme. Përfituesi mund të tërheqë shumën e Grantit, në përputhje me dispozitat e: a) Kushteve Standarde; b) këtij Seksioni; dhe c) udhëzimet shtesë që Banka Botërore mund të përcaktojë duke njoftuar Përfituesin (përfshirë “Udhëzimet e Disbursimit të Bankës Botërore për Projektet”, të muajit maj 2006, të rishikuara herë pas here nga Banka Botërore dhe të zbatueshme për këtë Marrëveshje në zbatim të këtyre udhëzimeve), për financimin e shpenzimeve të pranueshme të përcaktuara në tabelën e mëposhtme. Tabela specifikon kategoritë e shpenzimeve të pranueshme që mund të financohen nga të ardhurat e Grantit (Kategoria), alokimet e shumave të grantit për çdo kategori dhe përqindja e shpenzimeve që do të financohet për shpenzimet e pranueshme në çdo kategori.

Kategoria	Shuma e Grantit të Alokuar (e shprehur në euro)	Përqindja e Shpenzimeve që do të Financohen (përfshirë tatimet)
1) Shërbime Konsulente, Mallra, Trajnime, Seminare dhe Shpenzime Operative në kuadër të Projektit	1,850,000	100%
SHUMA TOTALE	1,850,000	

3.02 Kushtet e Tërheqjes. Pavarësisht nga dispozitat e seksionit 3.01 të kësaj Marrëveshjeje, nuk do të bëhen tërheqje për pagesat e bëra para datës së nënshkrimit të dytë të kësaj Marrëveshjeje nga Përfituesi.

3.03 Periudha e Tërheqjes. Data e mbylljes e përmendur në seksionin 3.06/c) të Kushteve Standarde është 30 qershor 2017.

Neni IV

Përfaqësuesi i përfituesit; Adresat

4.01 Përfaqësuesi i Përfituesit. Përfaqësuesi i Përfituesit i përmendur në seksionin 7.02 të Kushteve Standarde është Ministri i Financave.

4.02 Adresa e Përfituesit. Adresa e Përfituesit, e referuar në seksionin 7.01 të Kushteve Standarde, është:

Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”

Nr. 3, Tiranë, Shqipëri

Faks: +355 4 222 8405

4.03 Adresa e Bankës Botërore. Adresa e Bankës Botërore, e përmendur në seksionin 7.01 të Kushteve Standarde, është:

International Bank for Reconstruction and Development

1818 H Street, N.W.

Washington, D.C. 20433

United States of America

Faks: 1-202-477-6391